

ABSTRACT

Ummi Uswatun Khasanah Rahman, 2019. This final project is about *Semantic Translation Errors As A Result Of Google Translate (A Case Of Error Translation On Homonymous And Polysemous Words In Bahasa Indonesia)*. A thesis of English Education Department, the Faculty of Teachers Training and Education, Makassar Muhammadiyah University, supervisionally by Nunung Anugrahwati and Maharida.

This research aimed to analyze the translation of the words homonymous and polysemous in Indonesian (SL) into English (TL) through the Google Translate program. This research focused on observing general semantic errors, especially semantic errors caused by this Google Translate program. The scope of this research is semantics, translation, homonymous, polysemous, and ambiguity. This research used descriptive qualitative method. The result of research about Semantic Translation Errors As A Result of Google Translate A Case of Error Translation On Homonymous And Polysemous Words In Bahasa Indonesia. Based on the analysis The Google Translate program tends to be literal rather than contextual. This is causes ambiguity. The errors that caused by lexical factors, the use of the word in different context, the use in different environment, word metaphors, and grammatical factors the lexeme are given affix, the word structured in different part of speech. In conclusion, The Google Translate program can not be able to translated a hundred homonymous word and polysemous word. The significant errors occur of the lack of ability by the Google translate translating the homonymous word and polysemous word in contextually meaning and also make the lexical ambiguity. The Google Translate program can not produce a good translation and can make ambiguity.

Keywords: Semantic, Homonymous, Polysemous, Translation, Google Translate